

Korpgluggen



Dalslands litterära tidskrift

No 3/2023

ÅRGÅNG 25



Chika Unigwe
exilnigeriansk författare
besöker författarkvällen
i Bäckeфорs

**Rekord för sommarens
Bokdagar i Dalsland**

**Prisregn och boksläpp
med lokala författare**



INNEHÅLL



Inledare | *Victor Estby* **3**

Invigning av fem underbara Bokdagar | *Diana Wennberg* **4-5**

Fullsatt på Tollebols kvarn | *Agneta Gip* **6-7**

Prisregn och boksläpp i Gamla Kyrkan | *Diana Wennberg* **8-9**

Samtidigt i Boktält och på Skafferiscenen | *Diana Wennberg* **10-11**

Lundströms Bokdagar | *Helena Noreen* **12**

De stulna barnen | *Eva Tranefeldt* **13**

Kvinnor i krig | *Eva Tranefeldt* **14**

Millenniumserien à la Karin Smirnoff | *Solweig Johansson* **14-15**

Ett svenskt skuggsamhälle | *Solweig Johansson* **15**

Kyrkohistoria genom Prästerna | *Lena Grönlund och Monika Åhlund* **16-17**

Författarkväll med unikt besök | *Diana Wennberg* **17**

Barnens Bokdagar | *Diana Wennberg* **17**

Ordföranden har ordet | *Jürgen Picha* **19**

Mer läsning!

Läs mer från sommarens Bokdagar på vår hemsida www.bokdagaridalsland.se
Du hittar det under "Korpgluggen Extramaterial 2023".

Dalslands Litteraturförening

är föreningen för alla som är intresserade av litteratur i alla dess former, från raptexter till tjocka romaner. Hos oss kan du, genom Bokdagar i Dalsland, få möjlighet att träffa författare från alla de nordiska länderna. Vi strävar efter att göra den nordiska litteraturen känd och nära för våra medlemmar och på så vis också bidra till nordisk språkförståelse. Vi stödjer den Dalsländska litteraturen genom presentationer i Korpgluggen och genom utdelning av litteraturpris till författare med anknytning till Dalsland. Vi tar hand om begagnade böcker, de böcker som ni har för mycket av, och säljer dem till nya läsare. Återbruk i litteraturens anda! Våra samarbetspartners är andra kulturaktörer både i Norden och i Sverige, studieförbund, kommuner, Västra Götalandsregionen, bibliotek och förlag.

Omslagsbild:

Chika Unigwe, nigeriansk-belgisk författare, besöker Bokdagar i Dalsland på sin Sverigeturné.
Foto: Stimmen Afrikas

REDAKTION

Redaktör

Diana Wennberg
070-648 88 85
wennbergsabz@gmail.com

Victor Estby
070-347 61 74
victor@bokdagaridalsland.se

Lena Grönlund
070-683 38 89
lngnlnd@gmail.com

Monika Åhlund
070-674 33 01
ahlund46@gmail.com

BOKDAGAR I DALSLAND

Verksamhetsledare

Victor Estby
070-347 61 74

FORM
Kajsa Bergström Feiff

LAYOUT
Jürgen Picha

TRYCK:
Lasertryck AB
info@lasertryck.se
ISSN 1404-2502

ANNONSPRISER

Helsida 1200 kr
Halvsida 800 kr
1/4 sida 600 kr
1/8 sida 500 kr
Om man binder sig för en annons i fyra nr. rabatteras det med 20% på priset för varje annons införande.

ANNONSLAYOUT

Jürgen Picha 076-2428997, hjälper dig att utforma din annons. Kostnaden för det debiteras separat.

KORPGLUGGEN
utkommer med 4 nummer 2023

FOTO
Fotograf Niklas Eriksson, Inge-
mar Media, om inget annat anges.

BLI MEDLEM!
Maila till:
medlem@litteraturdalsland.se

SOM MEDLEM FÅR DU

Korpgluggen 4 gånger per år, rabatterat inträdespris på våra evenemang.
Korpen håller sina "gluggar" öppna åt er så att ni alltid känner er informerade om vad som är på gång inom litteraturen i Dalsland!

MEDLEMSAVGIFTEN ÄR
200 kr/år för enskild medlem
300 kr/år för institution och företag.

FÖRENINGENS ORDFÖRANDE ANSVARIG UTGIVARE

Jürgen Picha
076 - 242 89 97
jurgen@bokdagaridalsland.se

Dalslands
DL
Litteraturförening

Kyrkogatan 14
662 36 Åmål
www.bokdagaridalsland.se

Bankgiro 5267-3282
Org.nr. 802420-4037

Bokdagarhösten förlänger vårt rekordår, men oron består

*Vårt Bokdagår slår alla rekord i antal besökare,
antal programpunkter i somras och antal evenemang.
Samtidigt oroar och påverkar neddragningar från
Åmåls kommun vår verksamhet.
Det finns flera orsaker till att höstens författarkvällar
förläggs på andra platser än i Åmål.*

Allt fler medlemmar undrar varför vi förlagt alla höstens författarkvällar på andra platser än Åmål. Kommunen har dragit ner på sin ersättning till oss, med motiveringen att det skärs ner överallt på grund av den allmänt dåliga ekonomin här. Åmåls kommun har meddelat att man därför inte förväntar sig samma utbud av oss. Och detta en bra bit in i vårt verksamhetsår.

En stor del av vår energi och tid under 2023 har, på grund av det här beslutet, inneburit att vi hamnat i den märkliga situationen att vi tvingas räkna ut hur vi ska kunna ge Åmåls kommun mindre litteratur istället för mer. I Åmål hade vi redan före hösten bidragit med tre författarkvällar, två Nordiska Novell dagar och fyra av fem av sommarens Bokdagar, som dessutom innebar en nysatsning på icke etablerade lokala författare med utställartält och en ny scen i Åmål. Och, eftersom vårt litteraturhus ligger i Åmål, blir det rekordmånga öppet hus-evenemang under året. Hela nio stycken. Dessutom har vi slagit publikrekord både på Novelldagarna och Bokdagarna. Och på våra öppet hus-tillfällen.

Därutöver har Provinstidningen Dalsland rapporterat om den konflikt som uppstått mellan Åmåls kommun och Västra Götalandsregionens kultur nämnd (vår största finansör) på grund av kommunens nedskärningar och oförmåga att kommunicera.

Något som redan resulterat i att vi fått avslag på två regionala projektsökningar och skapat ännu mer oro för vår ekonomi.

Mitt i det här kaoset har vi efter bästa förmåga, försökt hitta en väg framåt för litteraturen i Dalsland, vilket vi uppenbarligen lyckats med. Antalet arrangemang – med några av Nordens främsta författare som presenterat sina aktuella, uppmärksammade och kritikerrosade böcker – har ökat i antal. En rad nya och nygamla, givande samarbeten med proffsiga kolleger från Göteborg och andra delar av regionen har i år firat triumfer i Dals Rostock, Dals Långed, Uppered, Färgelanda och när snart Bäckefors, Göteborg, Trollhättan och Brålanda. Lägg därtill att i vårt uppdrag från våra medlemmar och vår styrelse ingår att sprida litteratur i hela Dalsland.

Vår nya samarbetspartner Dalslands folkhögskola i Färgelanda kommenterade vår samverkan med Simon's bussbolag med transporter för vår publik från Säffle och Åmål så här: Bokdagar i Dalsland skapar inte bara litterära och läsfrämjande möten utan även infrastruktur i ett landskap som ofta saknar det. Dessutom med hållbar kollektivtrafik!

Vi väntar nu på besked om hur ersättningen från Åmåls kommun blir nästa år och vilka förutsättningar det ger oss att fortsätta ge Åmålsborna och andra dalslänningar de litterära upplevelser de har rätt till. Det har varit Bokdagar i Dalslands idé från starten för över tjugo år sedan: Mötena kring den stora nordiska litteraturen ska inte bara vara storstadsborna förunnade.

*Victor Estby,
verksamhetsledare
Bokdagar i Dalsland*



FEM UNDERBARA BOKDAGAR I DALSLAND

TEXT: DIANA WENNBERG

För första gången invigdes Bokdagar i Dalslands sommarfestival i Bengtsfors kommun, på Baldersnäs Herrgård.

Det hölls tal, inledningsvis av vår verksamhetsledare **Victor Estby**, följt av den särskilt inbjudne invigningstalaren **Joakim Albrektson**, huvudkoordinator för Göteborgs Unesco Litteraturstad*. Och det klipptes band innan det var dags för invigningsdagens spännande scensamtal. Ett möte mellan konstnären **Karin Broos** och akademiledamoten **Jila Mossaed**.

I sitt invigningstal tryckte Albrektson på hur viktigt det är att vi värnar det fria ordet.

- Bokdagar i Dalsland är Västsveriges äldsta och största litteraturfestival. Att Bokdagar nu ingår i



Karin Broos och Jila Mossaed.

Litteraturstaden Göteborg erbjuder en enorm möjlighet att arbeta för litteraturen kulturpolitiskt. Bokdagar i Dalsland blir delaktigt i ett stort internationellt nätverk av fyrtio kreativa städer inom området litteratur.

Ögonblick av liv

Dagens höjdpunkt var utan tvekan scensamtalet mellan konstnären **Karin Broos** och författaren **Jila Mossaed** under känslig ledning av **Yukiko Duke**. Karin Broos är en av landets främsta konstnärer. Hennes verk visades under sommaren på Liljevalchs konsthall i Stockholm i en stor retrospektiv utställning med namnet *Svart sol* och omfattade hela 120 verk. I samband med utställningen publicerades boken *Karin Broos, Ögonblick av liv* med texter av Karin Broos och lyrik av poeten och akademiledamoten Jila Mossaed.

Under samtalet tittar vi på några av Karins Broos tavlor på storbild. Hennes bilder är vardagliga och motiven återkommer ofta. De kan verka idylliska men det finns en melankolisk (svart) grundton. Bilderna är stämningssladdade och ger utrymme för tolkningar och mycket känslor. Där finns en bro över till

lyriken. Det visar sig att Karin Broos och Jila Mossaed känt varandra i 37 år. De träffades när Jila hamnade på flyktingförläggningen i Hagfors 1986. Då bodde Karin Broos i närheten av Hagfors och de träffades mer eller mindre av en slump. De fick en omedelbar och fantastisk kontakt och en vänskap som har stått sig under åren.

Jila Mossaeds poesi uttrycker också en basal mänsklig känsla som framträder när hon läser några av sina dikter som återfinns i boken. Karin Broos måleri är figurativt, men säger hon:



Karin Broos med boken *Ögonblick av liv*

- Det handlar inte om att porträttera utan personerna på mina bilder är abstraktioner för känslor och stämningar.

Boken är ett riktigt praktverk och innehåller ett rikt urval av Karin Broos verk. Både kända och bilder som tidigare aldrig visats.

Onsdag eftermiddag och dags för Pilgrimspop

TEXT: DIANA WENNBORG

Det blev en oförglömlig poetisk och musikalisk vandring på pilgrimsleden från Upperudsslussen och upp till Söråsknatten. Pilgrimspop anno 2023 levererade!



Här första fikastoppet med scenpoeten **Ismael Ataria** som läste tre dikter.

Marit Kapla är aktuell med sin andra bok efter succédebuten *Osebol*. Trots att det blåste friskt uppe på Skalåsknatten blev hennes läsning ur nya boken *Kärlek på svenska* magnifik. Marit Kapla visade sig ha en förkärlek för pilgrimsleder, själv uppväxt i närheten av den så kallade Fryksdalsleden.



Marit Bergman avslutade Pilgrimspop i Föreningshuset i Åsensbruk. Utsålt och hög stämning. Marit och bandet bjöd bland annat på låtar från nya albumet *Här kommer vargen*. Hennes texter är poetiska och vardagstyngda och lite på tvärs mot musiken som är en blandning av pop-musik med lite progg och en touch visa. Hon sjunger avskalat och enkelt medan musiken tar ut



*Vad är Unesco Litteraturstäder?

Unesco Litteraturstäder är ett nätverk av ett fyrtiotal litterärt präglade städer världen över. Göteborg Unesco Litteraturstad är en samverkan mellan Göteborgs stad, Västra Götalandsregionen och Göteborgs Universitet.

Dessa utgör de tre bärande parterna i Litteraturstaden

Göteborg. Tillsammans ska de säkra Göteborgs åtaganden mot Unesco i framtiden. I samarbete med Bokmässan i Göteborg, Författarcentrum Väst och Göteborgs Litteraturhus utgör de Litteraturstadens sex huvudparter. Litteraturstaden är samtidigt en öppen gemenskap som

alla aktörer på litteraturfältet kan ansluta till. Däribland Bokdagar i Dalsland. Det innebär både en större samverkan inom regionen och med övriga världen. Bokdagar i Dalsland har därmed fått möjlighet att synas på en stor global arena.

Bengt Berg: "Publiken vid Tollebols kvarn får vemodet att vika"

TEXT: AGNETA GIP

Tollebols kvarn med sin trolska miljö och det fantastiska vattenfallet är en idealisk plats för ett bokdagarevent.

Årets upplaga gynnades tyvärr inte av varmt och vackert väder, men ett uppspänt tak fanns som skydd och den fulltaliga publiken lät sig inte hindras.

ETT FORMAT SOM TAR PLATS

Först ut var den prisade poeten **Johan Jönsson** i samtal med **Sara Abdollahi**, som vi sett i Babels författarpanel. Hans senaste diktsamling, *Nollamorfa*, är i A3-format, vilket kan tyckas ohanterligt, men Johan menar att formatet är viktigt i vår digitala värld. Han funderar över boken kontra it-teknologin. På frågan varför han blivit poet fick man det något förvånande svaret, att han som ung tyckt att poet verkade vara ett bra yrke med lättförtjänta pengar. Inget krångel med intrig och persongalleri. Den analysen har han förstås övergett. Johan läste en dikt ur *Nollamorfa*, som handlar om en



Johan Jönsson läser ut sin diktsamling *Nollamorfa*. Notera bokens format.

dement persons inre monolog. Vi fick lära känna en både humoristisk och djupt allvarlig person, som har svårt att ta sig själv på allvar.

HON SKREV DÅTIDENS BESTSELLERS

Därpå följde ett scensamtal mellan akademiledamoten **Ellen Mattson** och **Dick Claésson** från Litteraturbanken. Huvudperson var **Emilie Flygare-Carlén** och samtalet kretsade kring den bok som Ellen Mattson skrivit om henne: *Emilie Flygare-Carlén: Minnestekning*. Emilie var en av tre dominerande kvinnliga

författare under 1800-talet. Hon skrev om kvinnor på ett sätt som inte gjorts tidigare. Och hon skrev om Bohuslän och naturen. Emilie Flygare-Carlén blev enormt populär. Hennes mest berömda böcker, *Rosen på Tistelön* och *Ett köpmanshus i skärgården*, var sin tids bestsellers och kan med behållning läsas idag. *Rosen på Tistelön* handlar om ett mord men Ellen Mattson betonar att den inte ska läsas bara som en mordgåta. Det är inte den första svenska deckarromanen, poängterar hon. Det handlar om moral, skuld och skam. Inte om att lösa ett brott.



Både Ellen Mattson och Dick Claésson betonade att man måste läsa de ursprungliga utgåvorna, inte avkortade upplagor som det finns många av.

Från miljonstaden Teheran till Hagfors med 12 500 själar

Här sitter hon nu, **Jila Mossaed**, mitt i den naturromantiska svenska skogen med vattenfallet brusande bakom sig. Visst är det lite märkvärdigt och ganska fantastiskt! Jila Mossaed flydde vid 38 års ålder till Sverige med sina två barn. Det blev omöjligt för henne att utöva sin konst i Iran. Hon hamnade till en början i Hagfors. En riktig kulturkrock, kontrasten mot livet i Iran var enorm. Här kände ingen henne och hon kände ingen. I Iran var hon berömd, alla visste vem hon var. Efter två mödosamma år beslöt hon sig för att erövra språket. Hon började våga skriva på svenska. Men hon har alltid fortsatt att dikta på sitt hemspråk, det är två helt olika sätt att dikta. Hon ser som sin uppgift i Svenska Akademien att



Jila Mossaed i engagerat samtal med publiken och Yukiko Duke

vara sanningssägare och presentera litteratur från Mellanöstern. Med sin mjuka röst läste hon dikter ur *Orden är förse-nade* och *Dikter för Ukraina*. **Yukiko Duke** lotsade henne

genom samtalet på sitt pålästa och inlästa sätt.

Läs även Gunnar Norströms artikel på www.bokdagaridalsland.se

BOKSLÄPP MED BUBBEL

Sist ut denna kyliga torsdag var **Bengt Berg** som med värme och humor presenterade sin diktsamling *Oigo el aire*. På svenska *Jag hör luften*. Den spanska utgåvan släpptes i Madrid i höstas, och nu fick publiken vara med om ett boksläpp av den svenska översättningen och skåla i bubbel. Bengt berättade att han varje dag promenerar till en hage där korna betar och så läser han dikter för korna. Och för oss läste han ur *Jag hör*

luften. Han hävdade att det är självömkan och väderleken som ger upphov till hans dikter. Ett exempel gav han: när hans dotter Sara reste till Afrika, tyckte han så synd om sig själv, vilket gav upphov till en dikt. En enda hatdikt har han skrivit: om Putin, "ett kommatecken i historien, han kommer att hamna i helvetets skamvrå". Publiken fick beröm även av Bengt: "*Vemodet viker när man ser ut över publiken*".



Bengt Berg med sin alldeles färska svenska utgåva av diktsamlingen *Jag hör luften*.

Vad är Litteraturbanken?

Litteraturbanken tillgängliggör svensk skönlitteratur och andra texter av vikt för vår förståelse av det litterära kulturarvet. Allting är fritt tillgängligt för lustläsare och forskare, lärare

och elever, studenter och bibliotek. Allting finns läsbart och sökbart på webbplatsen, men över tusen titlar kan också sparas ner till läsplattor och mobiltelefoner från webbplatsen

eller bibliotekens kataloger (via Libris).

Läs mer på www.litteraturbanken.se (OM LB).

Litteraturbanken är en skatt. Upptäck den!

Prisregn över Åmålsförfattare

TEXT: DIANA WENNBERG

På Bokdagarnas tredje dag förflyttade vi oss till Gamla kyrkan i Åmål.

Vår verksamhetsledare Victor Estby inledde dagen, men lämnade strax över ordet till Emilia Söelund och Björn Skoog, som därefter guidade oss igenom fredagen och lördagen i Gamla kyrkan.

Fredag förmiddag inleddes med traditionsenligt överlämnande av **Skrivarestipendium och Litteraturpris**. Stefan Fritz från Dalslands Sparbank överräckte blommor och gigantiska prischeckar till välförtjänta pristagare. Därefter fick vi vara med om ett unikt boksläpp. *Nya Romska Röster* - ytterligare en antologi i Dalslands Litteraturförenings serie Nya Röster släpptes under jubel.

Från eftermiddagens program

har vi plockat **Marcus Haraldsson** och **Einar Kárasen**.

KAJSA LINDQVIST
Unga begåvade **Kajsa Lindqvist** från Åmål mottog **Dalslands Skrivarestipendium för unga 2023**. Hon fick idel

lovord av juryn som kallade henne för "ett stjärnskott – nej en komet som landat mitt ibland oss med dun-der och brak". Kajsa har skrivit poesi sedan mycket unga år och om allt går vägen hoppas hon få ge ut en diktsamling så småningom.

MOHLIN & NYSTRÖM
Dalslands deckarkungar, **Peter Mohlin** och **Peter Nyström**, mottog **Dalslands Sparbanks Litteraturpris**. För att de enligt juryn "genom skickligt samarbete har placerat Dalsland

med omnejd på den svenska deckarkartan". De återkom senare i ett scensamtal med **Yukiko Duke** och hann också med att framträda på skafferiscenen. Mycket handlade om hur det är att skriva tillsammans och hur man fördelar



arbetet.

Deckarduon är aktuella med boken *Den tysta fågeln*.

NYA ROMSKA RÖSTER

Nya Romska Röster är resultatet av en skrivarkurs som hållits i Åmål. Kursen har gästats av **Bagir Kwiek**, redaktör och språkkonsult och författaren **Gunilla Lundgren**, med stor erfarenhet av boksamarbeten med romer och "fadder" till projektet. Victor Estby har varit projektledare och redaktör. Skrivpedagogen **Tove Berggren** har varit kursledare.

MARCUS HARALDSSON

Marcus Haraldsson, journalist, författare och fotograf, med rötter i Steneby, berättade om sin bok *Barnen som ville rädda världen*. En fantastisk och alldeles sann berättelse om Barnens Regnskog. Här i samtal med **Joseph Knevel**, journalist och radioproducent.

Allt började med att barnen i en skola i Sorunda läste om hur regnskogen i Costa Rica försvann med skrämmande hastighet. De fick idén att man kunde köpa en bit skog för att rädda





Glada och stolta medverkande till boken *Nya Romska Röster* inför boksläppet på sommarens Bokdagar. Fr. v. **Gunilla Lundgren, Nadja Eriksson Sjöberg, Valeria Redjepagic och Susanna Hedman.**

regnskogen. Projektet Barnens Regnskog föddes.

Under slutet av 1980-talet samlade hundratusentals svenska skolbarn in pengar för att skydda urskog på andra sidan jordklotet. Så också barnen i Haraldssons egen klass i Steneby kyrkskola. Om detta handlar hans bok. Hur engagerade barn och vuxna såg till att samla in pengar för att rädda regnskogen och vad som hände sen. Skogen finns kvar och är

tre gånger större än den var när allt började. Barnen lyckades vända avskogning till återskogning. Totalt har över fyra tusen svenska skolor samlat in över 30 miljoner kronor till Barnens Regnskog. Insamlingar har dessutom gjorts i ytterligare 43 länder. Man blir imponerad och berörd och kan bara utbrista i ett LÅS för allt i världen!

EINAR KÁRASON

Isländske **Einar Kárasón**

berättar skrönor som ingen annan och bär den isländska sagans tradition vidare. Sent på fredagseftermiddagen träffade vi honom i ett bejublat scensamtal med sin mångfaldigt prisbelönade svenske översättare **John Swedenmark.**

Det började lite trevande. Meningen var att Kárasons senaste bok *Öppet Hav* skulle få sin premiär här i Åmål och vi skulle få ett typiskt Bokdagarboksläpp. Men boken hade blivit försenad och det svenska boksläppet uteblev! Swedenmark läste i stället ett stycke ur boken och Kárasón läste sedan på "gammalnordiska". Stämningen steg. Kárasón berättade uttrycksfullt och medryckande om händelserna i boken. Vi såg hur han älskar att dra en skröna och han fick publiken med sig. Vi skrattade ofta och hjärtligt. Berättelsen bygger på en verklig händelse då en fiskebåt förliste i närheten av Vestmannaöarna. En man klarade sig genom att simma i det iskalla vattnet i åtta till tio timmar. Vilket är fysiskt omöjligt. Men han nådde land räddad av sin mentala styrka. En berättelse om en tragisk olyckshändelse och om hjältemod. Och säger Kárasón - Det handlar om det största mötet man kan tänka sig i livet. Det mellan människan och naturen.



Marcus Haraldsson.



Einar Kárasón.



Ny favoritbok?

Lokala författare i bokatlet

På årets Bokdagar deltog ett stort antal lokala utställare med sina bok- och informationsbord. De flesta återfanns i det stora tältet utanför Gamla Kyrkan. Många av böckerna ges ut på eget förlag och är kanske inte så lätta att hitta i traditionell bokhandel. Men här fanns de! Vi fick se en spännande bredd av böcker och litterära aktiviteter. Allt från Röda Korsets **Redesign** till **Andreas Dagströms** fantastiska nya bok *När Åmål blev vackert*. Vi har många duktiga lokala författare i Dalsland. Flera av dem kunde vi också lyssna till på Skafferiscenen under fredagen och lördagen.

Röda Korset i Åmål har gett ut en inspirerande bok om återbruk av textilier.



Magnus Carling redo för dagens besökare.



Andreas Dagström slog upp sitt bokbord ute i det fina vädret.



Dalslands deckardrottningar
Frida Gräsjo och Kerstin Bergman.



Fullt fokus på skafferiscenen när
tidningen Skrivas chefredaktör
Johanna Wiman pratade.



Louise Halvardsson
presenterade
samtliga deltagare
på Skafferiscenen.

Matnyttigt på Skafferiscenen

Tidningen Skriva bjöd på skri-
varinspiration på Bokdagars
nya Skafferiscen. Skrivas chefredaktör Tobias Regnell gav tips från idé till färdig bok och olika författare delade med sig av sina erfarenheter, tips och vändor i skrivprocessen. Flera både matnyttiga och handgrip-
liga tips på hur man förverkligar sina författardrömmar levererades från scenen. Som "Så blir din berättelse en bok" och "Att skriva tillsammans". Skafferiscenen lördag vimlade av lokala författare, förlag och organisationer. På scenen sågs B&B Books, KulturUngdom, Leif Svensson, Margareta Bremertz, Roy Andreasson, Mathias Gustafsson, Maximilian Nakev von Mentzer - Sfnx Publishing, Europa Direkt Fyrbodal, Marta Göransson, Claudio, Lena Dirsäter med flera.



Patrik Lundberg visade hur
han skrev boken *Fjärilsvägen*,
från idé till genomförande.



Skrivas chefredaktör
Tobias Regnell.



Birgitta Fernström,
Glimmergummans
Förlag, delade med
sig av sina erfaren-
heter.



Elisabeth Åsbrink
berättade om sin
arbetsmetod,
från research
till färdiga böcker.



Helena Englund
Hjalmarsson
berättade om sin bok
Flickan i röret.
För barn 4 – 9 år,
om hur livet blir till.

”Rötterna bråkar med en hela tiden!”

Marie Lundström om sin bok *Alla måste söderut*

TEXT: HELENA NOREEN

Lördag morgon under Bokdagar i Dalsland är det av tradition dags för Författarfrukost. Programinslaget brukar vara ”en höjdare” och bjuder oftast på en underhållande timme. Och årets gäst gjorde ingen besviken.

För mig och många andra är **Marie Lundström** en välkänd radioröst. Varje vecka lyssnar en halv miljon på hennes intervjuer i programmet *Lundströms Bokradio*. Nu möter vi henne livslevande med en nyligen utgiven roman, *Alla måste söderut*.

OM ATT BRYTA UPP – OCH BLI KVAR

Marie Lundström har skrivit en igenkänningsroman, den handlar om oss som har flyttat och brutit upp från landsbygd till stad. Om dem som blir kvar och om dem som kommer tillbaka. Hon skriver om det som sker i en människas liv när man upplever sig själv som en betraktare.

KÄNSLIGT & INKÄNNANDE

I romanen *Alla måste söderut* skildrar Marie Lundström den ensamhet och rotlöshet som flykten från landsbygd till stad kan föra med sig. Hon skriver på ett känsligt, inkännande sätt utifrån egna erfarenheter då hon själv som ung kvinna flyttar från sina hemtrakter i norra Sverige till storstan.

Huvudpersonen i romanen är



En glad Marie Lundström skrev ett tack till Bokdagar i Dalsland på sin Instagramsida. ”Tack för en helt ljuvlig stund med Åmålspubliken! Det gräts och skrattades och vi pratade om riktiga saker. Så stolt och glad över att ha blivit inbjuden och fått hålla i årets författarfrukost med romanen *Alla måste söderut*”. Men Marie - det är vi som tackar!

Eva, 19 år, från det norrbott-niska inlandet. Eva har liksom andra påverkats av det samhällsklimat som rådde under 1970-80-talen och den flytt-politik som pågick då. Det var arbetsbrist i Norrbotten. Folk uppmuntrades att lämna sin hembygd. Ingen talade om priset man fick betala för att man kapade rötterna.

STÄNDIGT PÅ BESÖK

- Ni är hemma, men jag är besökare, så kunde det kännas för den 19-åriga Eva som i likhet med många andra valde att flytta till staden. Marie Lundström beskriver vilka känslomässiga konsekvenser det innebar för många att lämna släkt och vänner. Att byta dialekt, att höra sitt namn uttalas på ett annat sätt. På ”stockholmska”. Romanens huvudperson, Eva, brottas med en återkommande

tanke: om att inte tillhöra - Ska jag bli kvar eller flytta hem.

KULTURKROCK

Romanen visar också på de kulturkrockar som kan uppstå i mötet mellan lantbor och stadsbor. Det är subtila skillnader som man bara vet om och känner av när man bott större delen av sitt liv på landet. Marie Lundström uttrycker det så här på sin norrbott-niska dialekt: ”Rötterna bråkar med en hela tiden.”

Men känslan av utanförskap kan också medföra en styrka som kommer av denna livserfarenhet, menar hon. Utanförskapet gör att man som författare får en blick för vad som pågår, man blir en observatör. Med den positiva inställningen till uppbrott och förändring avslutar Marie Lundström sin bokpresentation på Åmåls stadshotell.

Patrik Lundberg i samtal med Yukiko Duke. Hans bok *Adoptionerna – ett granskande reportage*, har belönats med Stora Journalistpriset i kategorin Årets avslöjande och Guldspaden.



BARN SÅLDES OCH FÖRSVANN

TEXT: EVA TRANEFELDT

Under ett mycket berörande samtal med den välkända moderatorn Yukiko Duke berättade författaren och journalisten Patrik Lundberg om det långa och mycket gedigna researcharbete som ligger bakom boken "Adoptionerna – ett granskande reportage", som han skrivit tillsammans med Alexander Mahmoud och Josefin Sköld.

- Vi samlade in information under lång tid för att kunna skriva den här boken, sa han och berättade att författarna valt ut trehundra fall som de kunde verifiera. För att få reda på sanningen reste vi runt i världen och träffade barnens biologiska föräldrar. Vi fick då reda på att föräldrarna berövats sina barn på olika sätt. En del hade stulits från barnhem, andra hade dödförklarats och sålts. Patrik Lundberg förklarade att personalen på Adoptionscentrum inte ville bli intervjuad.

- Man kan undra hur den moraliska kompassen hos Adoptionscentrum och regeringen ser ut, sa Patrik Lundberg.

Han berättade att Adoptionscentrum fått en

varning för oegentligheter redan 1970.

- Men trots att det gått så lång tid har ingen granskat det svenska systemet, förrän vi gjorde det. En statlig utredning har dock tillsatts.

Patrik Lundberg är adopterad från Sydkorea och träffade sina biologiska föräldrar när han var 24 år gammal. Liksom för många andra adopterade barn fanns det felaktigheter i de dokument som följde med honom vid adoptionen.

- Ni har gjort ett gediget journalistiskt arbete, summerade Yukiko Duke.

Själv förklarade Patrik Lundberg att han känt sig lugn inför arbetet med boken, eftersom han gått igenom sin egen adoption tidigare.

Det är för läsarna jag gjort det här. Man ska inte få stjäla barn.

Kommande författarkväll

TORSDAG 9 NOVEMBER

Aase Berg och Chika Unigwe i samtal med Elisabeth Hjorth

Brukskällan i Bäckefors. Bokdagarbuss i samarbete med Simon's Resor från Säffle och Åmål.

Avgångstider för bussen varierar från gång till gång. Kontrollera på Bokdagar i Dalslands hemsida.

Läs mer om vinterns och vårens program och alla evenemang på vår hemsida www.bokdagaridalsland.se

- Han vill bli Vladimir den store

TEXT: EVA TRANEFELDT

Samtalet mellan författarna **Vera Efron** och **Lisa Bjurwald** under ledning av journalisten och radioproducenten **Joseph Knevel** blev en mörk historia.

TVÅ PERSPEKTIV

Vera Efron, som är född i Ryssland, menar att de flesta ryssar vill ha en stark ledare.

- Det har de alltid haft när landet blomstrat.

Lisa Bjurwald ville veta hur kvinnorna upplever kriget, hur vanliga ukrainor lever. Hennes senaste bok *Slava Ukraini!; kvinnors motstånd under Rysslands krig* blev ett vittnesmål i tiden.

- Man får rätt bild när man är på plats och kan se allt på gräsrotsnivå, menar hon.

KVINNOR I KRIG

Även Vera Efron har beskrivit kriget i sin bok *Kriget i Ukraina*.

Över nittio procent av flyktingarna från Ukraina är kvinnor och barn. Båda författarna berättar i sina böcker om kvinnor som flytt och som därigenom riskerat att utsättas för trafficking och om barn som traumatiserats. I samtalet tog de upp våldtäkter, som förekommer i



Om kriget i Ukraina. Joseph Knevel i scensamtal med rysslandskännaren Vera Efron och författaren Lisa Bjurwald.

alla krig, och Efron och Bjurwald betonade vikten av att bryta tystnaden om dessa. De diskuterade även de stora skillnader som existerar mellan olika delar av Ukraina. På landsbygden råder exempelvis en traditionell familjesyn, som vi kan ha svårt att förstå.

- I Sverige ser vi omvärlden med svenska glasögon, menar Lisa Bjurwald, och vi hyser störst empati för dem som påminner mest om oss själva.

OM FRIHETSLÄNGTAN

Förutom flyktingar handlar de båda författarnas böcker om ukrainarnas kamp och om deras patriotism och frihetslängtan.

- Vi förstår inte hur civilbefolkningen lider, sa Lisa Bjurwald.

Den ryska propagandan kom också upp till diskussion, både vad gäller nazismen och den häxmyt som råder.

SLUTLIGEN KOM DE IN PÅ FRAMTIDEN

Lisa Bjurwald nämnde Putins intresse för Afrika.

- Här gäller det att hålla ögonen öppna, sa hon. Vera Efron, som redan 2015 kom ut med boken *I huvudet på Putin*, förklarade att hon redan tidigt förstod vad Putin var ute efter.

- Människor existerar inte för den ryske presidenten. Det enda som gäller för honom är att nå sitt mål – att bli Vladimir den store. Och han kommer att kriga till sista soldaten för att uppnå detta mål.

MILLENNIUMSERIENS FORTSÄTTNING PÅ

TEXT: SOLWEIG JOHANSSON

Sist på lördagseftermiddagen intervjuades **Karin Smirnoff** av **Yukiko Duke**. Smirnoff gav drastiska och överraskande svar som roade oss. Vi känner henne sedan tidigare. Karin Smirnoff har gästade Bokdagarna två gånger förut: 2019 och 2021. Nu är hon aktuell med boken *Havsörnens skrik*, den sjunde delen i Millenniumserien. Hon tackade ja till uppdraget att skriva

fortsättningen om hon fick skriva den på sitt sätt.

Intervjun kom att handla om hur hon skriver, vilket syfte hon har och hur hon ser på sina karaktärer. Vad är språk och vem äger det? Vad händer om dialekterna försvinner? Karin Smirnoffs böcker har olika språk. Att tycka om karaktärerna och inte göra dem till offer är viktigt. Nu i Millenniumserien

mötte hon redan skrivna karaktärer. Alla gillar hon inte: Mikael Blomqvist är till exempel tråkig, tycker hon.

Karin Smirnoff har kontrakt på tre böcker. Ett krav från hennes sida för att få med allt som skall utvecklas. Innehållet i del ett och två är nu klara. Miljöproblemen och "rovdriften på Norrland" är ett tema i boken. "Vad händer om den lilla människan

DET PARALLELLA SVERIGE

TEXT: SOLWEIG JOHANSSON

Med böckerna *Imperiets barn* och *Rent åt helvete* gav **Liza Alexandrova-Zorina** och **Elinor Torp** oss en bild av det parallellsamhälle i Sverige som vi inte trodde fanns men som vi måste bli medvetna om. De båda författarna intervjuades på scenen av **Lisa Bjurwald**.

OMFATTANDE INTERVJUARBETE

Många lever under slavliknande förhållanden i Sverige. Liza Alexandrova-Zorina, som gett ut flera böcker i Ryssland, har fördelen att behärska ryska i sitt arbete i Sverige. Både Liza och Elinor arbetar med att intervjua människor i parallellsamhället: de som finns men inte skall synas. Författarrollen ger andra möjligheter än journalistens, det vill säga att skriva i bokform ger större bredd och djup.

I SKUGGSAMHÄLLET FINNS INGA RÄTTIGHETER

Elinor beskrev ingående sitt arbetssätt och de metoder hon använder för att lyckas få kontakt. Och Liza gav oss gripande bilder från farliga möten hon haft i sitt arbete. Vi köper olika tjänster av människor



Allvarligt & engagerande. Lisa Bjurwald intervjuar Elinor Torp & Liza Alexandrova-Zorina.

som saknar alla rättigheter. De utnyttjas av kriminella, som agerar som arbetsgivare. Elinor betonade att utan att gå ut på fältet, ut i verkligheten, hittar man inte dessa grava missförhållanden som finns i olika branscher, främst inom hotell-restaurang, städ, vård, bygg och transport. Om vi förnekar parallellsamhället ger det oss känslan att inte göra något fel, men då är vi med och upprätthåller detsamma.

SVÅRT ATT LEDA I BEVIS

Myndigheterna känner till detta men låter det fortgå. Alla former finns från att enskilda har

”svart arbetskraft” till de stora byggfirmornas utnyttjande. En enda fällande dom 2018 visar hur svårt det är med bevisföring. Det kan finnas avtal på papper för anställning, men de är falska. Kvinnor utsätts sexuellt också av de egna. I hemlandet gjorde de inte en anmälan till polisen och inte heller här. ”Tolkar” arbetar för sina gamla regimer och översätter fel också i domstol. Applåden efter intervjun var lång och stark. Köp och läs böckerna: *Imperiets barn* och *Rent åt helvete*, om du vill förstå mera.

KARINS VIS

säger nej?” frågade hon. ”Bevara min natur”. Del ett handlar om vindkraften. Del två om pengarna, det vill säga gruvorna. Hon tycker sig härmed förvalta arvet efter Stieg Larsson alltså hans engagemang för naturen. Till sist fick vi höra henne läsa vissa avsnitt ur boken *Havsörnens skrik*. Det gav mersmak!



Duke samtalar med en glad och avspänd Karin Smirnoff, som berättade om arbetet med Millenniumserien. Fullsatt i Gamla kyrkan.

Prästerna målar kyrkans tusenåriga historia

TEXT: LENA GRÖNLUND OCH MONIKA ÅHLUND

2023 års bokdagar avslutades på Åmåls travbana – inte i den gamla medeltidskyrkan som kanske hade varit en mer passande inramning för **Gunnar Wetterberg** som berättade om sin senaste bok, *Prästerna*. Det var inte ens trav, det hade högre makter, i detta fall ATG, bestämt, så programmet genomfördes i en ytterst profan och avskalad miljö. Men det var fullsatt och Gunnar Wetterberg kan med sina omfattande kunskaper och sin vackra och välartikulerade ädelskånska fångsla sin publik i vilken omgivning som helst.

Efter *Träd* (2018) och *Ingenjörerna* (2020) fick han frågan från förlaget: "Vad har du lust att skriva om denna gången?" Det var ju ett drömerbjudande och efter lite funderingar valde han prästerna, inspirerad av faderns släktträd som han hade på väggen i sitt arbetsrum och som innehöll idel präster. Anfadern ville inte ut i Karl XII:s krig så han läste till präst istället och sedan blev det en tradition i släkten. Förslaget presenterades för gode vännen, före detta ärkebiskopen Anders Wejryd, som gav sin välsignelse.

KONTINUITETEN ÄR VIKTIG

Den traditionella kyrkohistorien behandlar biskopar och lärostrider men inte de "vanliga" prästerna och deras samspel med sina församlingar. I *Prästerna* beskrivs det andliga ståndets tillvaro och roll i Sveriges historia alltifrån kristnandet till kyrkans skiljande från staten. Det är en historia som förklarar mycket av dagens tänkande och traditioner.

Wetterberg framhåller, på Wejryds inrådan, kontinuiteten i kyrkans tusenåriga historia. Han exemplifierar den med mässhakarna som pryder bokens omslag. Den äldsta bars av biskop Brynolf i Skara på 1200-talet, den senaste är tillverkad 1965.

ANSGAR ÖVERREKLAMERAD

Ansgar, "Nordens apostel", kom först; men det var inte han som gjorde jobbet, han vistades mest i Birka. Några hundra år efter att han varit här kom andra apostlar, men främst var det folk som varit ute på handelsfärder som berättade om den nya läran. De driftigaste av hövdingarna började kallas kungar och arbetade ihop med kyrkans män som kunde skriva och på så sätt spreds budskapet. Det var också kyrkan som lärde oss att bygga i sten. Engelska byggmästare anlätades,



Gunnar Wetterberg i berättartagen! Han levandegör historien som ingen annan. Wetterberg har belönats med flera priser och är ledamot av Kungliga Vetenskapsakademien och Kungliga Ingenjörsvetenskapsakademien.

men förmodligen var det mest trälar som utförde själva arbetet. Det var inte jätten Finn som byggde Lunds domkyrka - funna massgravar i närheten, med illa medfarna skelett, vittnar om en helt annan verklighet.

REFORMATIONEN INNEBAR MÅNGA FÖRÄNDRINGAR

Reformationen pågick under sjuttio år och var inte det stora "brott" i utvecklingen som brukar hävdas. Men celibatet upphävdes, predikan skulle hållas på svenska, Bibeln översattes och ritualerna förenklades. Och Gustav Vasa lade beslag på allt han kom åt. Kyrkklockor, guld och silver, stora delar av tiondet. Brudkronorna sparades dock och istället togs en avgift av dem som ville låna en brudkrona. "Ett fiffigt sätt att plocka folket på pengar" kommenterade Wetterberg, som har ett förflutet i Finansdepartementet. "Och mässhakarna sydde han om till klänningar åt hovets damer. Snacka om koranbränning!"

Prästerna fick en roll som förbindelselänk mellan staten och allmogen. Kungörelser lästes upp från predikstolen och de blev ansvariga för att hålla reda på vilka som skulle betala skatt, skrivas ut till

UNIKT BESÖK PÅ FÖRFATTARKVÄLLEN I BÄCKEFORS

Till en av höstens sista författarkvällar kommer två spännande författare: Den nigerianska författaren Chika Unigwe och Aase Berg, svensk poet och författare.

Chika Unigwe är född i Nigeria, flyttade 1996 till Belgien och är för närvarande bosatt i Atlanta, USA. Hon har gett ut fyra romaner och publicerat noveller, essäer, lyrik och läroböcker. Unigwe skriver både på flamländska och engelska. Migration, identitet och att leva i förskingringen (diasporan) är återkommande teman i hennes författarskap. Chika Unigwe är ett av den

nigerianska exillitteraturens främsta namn och har fått stor uppmärksamhet internationellt. 2012 tilldelades hon Nigeria Prize for Literature för romanen *On Black Sisters' Street*. Med novellsamlingen *Bättre aldrig än sent* (översättning: Hanna Axén) introduceras hon på svenska. I höst är hon på Sverigeturné, och besöker Malmö, Göteborg, Stockholm och Bäcke-fors. På författarkvällen i Bäcke-fors samtalar hon med **Elisabeth Hjorth**, prisad författare, kritiker, doktor i etik och professor i litterär gestaltning. Samtalet sker på engelska.

Aase Berg debuterade 1997 med diktsamlingen *Hos rådjur*. Därefter har hon gett ut allt från essäer och romaner till ungdomsböcker och sakprosa. Hon skriver bland annat om erfarenheter av och tankar kring moderskap, identitet och



Chika Unigwe. Foto: Koen Broos.

motstånd. På senare år har hon även blivit uppmärksammas för sitt romanskrivande, som inledes 2019 med *Haggan. Aases död* är hennes trettonde bok och hennes återkomst till poesin och har fått en rad lovord. Berg är dessutom litteraturkritiker som bland annat tilldelats DN:s kritikerpris Lagercrantzén.

Missa inte torsdagen den 9 november på Brukskällan bryggeri i Bäcke-fors.

Kvällen är ett evenemang av Bokdagar i Dalsland, Forum för poesi och prosa, Flo förlag, Bengtsfors kommun och Studieförbundet Vuxenskolan Väst.

de otaliga krigen, när folk föddes, flyttade, gifte sig och dog. Vår unika folkbokföring föddes.

Sockenstämman lade grunden till kommunalt självstyre.

De första kyrkorna byggdes på 1100-talet. För att få bygga en kyrka måste bönderna avstå mark till ett prästgårdshemman som kunde försörja prästen och hans familj. 1100-talet var gynnsamt rent vädermässigt och mycket pengar kom in i tionde till församlingarna. Prästen och två kyrkvårdar hade hand om nycklarna till kyrkans skattkista och redovisning skedde varje år. På så sätt bildades sockenstämman, som senare under 1800-talet kom att bli grunden till det kommunala självstyret. Det finns ingen motsvarighet till detta utanför Norden.

SKIFTESREFORMER OCH FOLKRÖRELSE

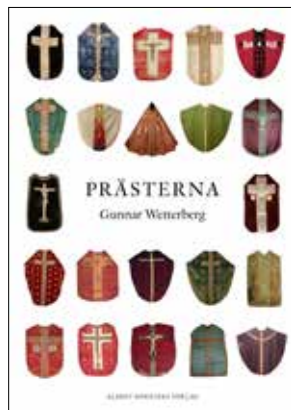
Under 1800-talet genomfördes jordbruksreformerna Storskifte och Laga skifte. Byarna

splittrades och kyrkans auktoritet började upplösas. Väckelserörelsen, industrialiseringen, emigrationen och annat gjorde att folket splittrades. Städernas befolkning ökade och prästerna där

fick inte samma naturliga gemenskap med sina församlingsbor. Kyrkan demokratiserades och prästernas roll förändrades. Folkbokföringen överfördes till Skatteverket, vi fick kvinnliga präster – det kanske största ”brottet” av alla mot kontinuiteten – och efter kyrkans skiljande från staten är den ett trossamfund bland alla andra. Men med ett unikt historiskt kulturarv att förvalta.

Gunnar Wetterberg är redan igång med nästa skrivprojekt. Det ska handla om hur vi byggt och bott i Sverige

genom tiderna. Kanske kan den nya boken kasta nytt ljus över vår medeltidshistoria. För säkert kommer den att innehålla något om vår dalsländska sensation, katedralen i Edsleskog som började byggas i slutet av 1100-talet, långt innan konsten att bygga i tegel ansetts ha nått våra trakter.



Succé för Barnens Bokdagar!

TEXT: DIANA WENNBERG

Barnens Bokdagar är väldigt kul att arrangera. Alltid uppskattat och väldigt viktigt. Det här är ju våra blivande bokälskare och besökare. Barnens alldeles egna Bokdagar blev också i år en succé med väldigt många glada små besökare.

Under fredag och lördag var det full fart på Barntorget vid Gamla kyrkan i Åmål. Och det fanns mycket att välja på: litterär tipspromenad,

bibliotekets berättartält, bokbuss, pröva att slöjda i trä saker hos **Not Quites Sloydtrukk**, vara med på Bokdagars bokgympa och prova bokvikning och blackout poetry. Den glada och inte så skrämmande häxan **Ulla Olsson** höll i gitarren och i hatten.

Lördagen den 29 juli bjöds det också på en härlig teaterföreläsning och högläsning. Författaren **Frida Naemi Persson** läste ur sina böcker *Alla våra vagnar!* och *Rysligt mysigt Halloween*, pysslade och pratade med barnen. *Knutar och Spökeri med Alfons Åberg* med **Comedy Art Theatre** lockade till sig barn och föräldrar.



Ta bussen till litteraturen!

Nu är hösten här på riktigt. Vi har redan hunnit klara av några författarkvällar, men fler väntar. Själv ser jag särskilt fram mot torsdagen den 9 november när prisade nigerianska författaren Chika Unigwe samtalar med Elisabeth Hjorth.



Unigwe är på Sverigeturné med sin novellsamling *Bättre aldrig än sent*. Så ta nu bussen till litteraturen i höst. Det är ett väldigt förmånligt erbjudande. Dessutom viktigt för miljön och för föreningens hållbarhetsarbete.

Nu är det gott att tänka tillbaka på sommarens Bokdagar. Som föreningens ordförande kan man inte vara annat än väldigt stolt. Publikrekord och ett program som saknar motstycke. Och med nyheter som Skafferisecenen och Boktälten blev våra bokdagar till en verklig litteraturfestival.



Nu skall vi utvärdera och ta till oss av alla synpunkter som kommit in från besökare, utställare och inte minst – från våra volontärer. Ett stort tack – som vanligt – till er. Ni gör ett fantastiskt jobb. Roligt också att vi i somras såg flera nya volontärer. Ni är varmt välkomna!

Till sist vill jag bara uppmana er att hålla lite koll på höstens Öppet Hus-evenemang.

Missa inte Nobeldagen den 10 december! Där kan ni vinna biljetter till nästa års Bokdagar.

Jürgen Picha
ordförande

ÖPPET HUS i Nordiska Litteraturhuset

Missa inte våra Öppet Hus-dagar och se vad som ryms i vårt fina Nordiska Litteraturhus. Vi bjuder på Litteraturhusfika – kaffe eller te med dopp och ett extra evenemang varje gång. Som vanligt fri entré! Alla är välkomna – stora som små läsare och bokälskare.

Kryssa för följande datum

Söndag 3 december, 11.00 – 14.00

Kl. 12.00 läser legendariska Åmålsläsaren Anne Bengtsson julsaga för små och stora i vårt skönlitteraturreum.

Söndag 10 december, 11.00 – 14.00

Nobelquiz med chans att vinna biljetter till 2024 års Bokdagar i Dalsland! Kl. 13.00 sjunger välkända Svanskogssångerskan Ulla Olsson sånger förknippade med Nobelpristagare i litteratur i vårt skönlitteraturreum.



Vinnare i korsordstävlingen i Korpgluggen 2/23

Följande fyra vinnare av korsordstävlingen har dragits. Vinsterna består av presentkort från Åmåls Bokhandel/Ugglan till olika värde.

- 1:a pris: 500 kr Ingrid Bjarnelid, Örebro
- 2:a pris: 300 kr Puck Zetterqvist, Göteborg
- 3:e pris: 100 kr Kina Hammarlund, Skövde
- 4:e pris: 100 kr Ove Andersson, Mellerud

Varmt grattis till vinnarna!

Dalslands Sparbank



**För andra banker är vår
region en liten del av
Sverige
- för oss betyder den allt.**

Tillsammans utvecklar vi Dalsland



Bengtssfors BOK & PAPPER

BÖCKER • BILDER • KONTOR
KORT • PYSSEL • PRINT
FOTOGALLERI

**Vi tillverkar även FineArt-utskrifter
av era fotografier upp till A2-storlek!**

Storgatan 16 • 666 30 Bengtsfors • 0531-100 11
info@bengtssforsbokhandel.se
www.bengtssforsbokhandel.se



Lilla butiken med det stora innehållet

NU FINNS ÅMÅLS BOKHANDEL I HELA DALSLAND!

*Ny webbshop där du
kan handla lokalt och online.
Få hemskickat eller
hämta i vår butik.*

WWW.AMALSBOKHANDEL.SE



**Åmåls Bok- &
Pappershandel**



**Funderar Ni på att
sälja Er gård?**

Vill Ni vara säkra på att ligga i marknadens
framkant och ha en trygg och engagerad
partner vid Er fastighetsaffär.

Nyetablerat kontor i Uddevalla.

www.skanegardar.se

Uddevalla 0522-190 41

Lund 046-19 04 40

Jönköping 036-30 76 80

Kristianstad 044-35 23 01



SKÅNEGÅRDAR

LANTEGENDOMAR: FÖRMEDELING, RÅDGIVNING, VÄRDERING